

Чужому научайтесь,
Свого не чурайтеся...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редкація і адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
424-0287
424-0870
УНСоюз: 435-8740
— Тел. в Нью-Йорку:
BARELY 7-4125
УНСоюз: BARELY 7-5337

РІК LXXII. Ч. 243.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 31-го ГРУДНЯ (DECEMBER) 1965

No. 243. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Четвер 30-го грудня 1965

В АМЕРИЦІ

ДОКЛАДНІ ЛІКАРСЬКІ ОГЛЯДИНИ СТВЕРДИЛИ, ЩО ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ВПОВНІ ЗДОРОВИЙ. Оглядів Президента його особистий лікар віце-адмірал д-р Джордж Бирклі, який на основі лабораторійних дослідів ствердив, що у Президента нормально працює серце, тиснення крові також задовільне, так само як і всі інші хімічні аналізи. Президент втратив дещо зі своєї ваги, і важить коло 191-192 фунтів, хоч перед операцією важив понад 200 фунтів. Лікар рекомендував пацієнтові, щоб ставрався затримати меншу вагу за допомогою дієти: менше їсти каш і мучних страв, товсту і плінну. Президент мусів втратити кільканадцять фунтів перед операцією, бо цього вимагали лікарі.

ЗДА ДОЗВОЛЯЮТЬ ЛІКАРЯМ ВІДВІДУВАТИ 5 КОМУНІСТИЧНИХ ДЕРЖАВ. Між цими країнами є: комуністичний Китай, Куба, Албанія, Північна Корея й Північний В'єтнам. Представник Державного Департаменту повідомив, що скасовано заборону відвізати лікарів до цих комуністичних держав із гуманних причин і тому, щоб можна було співпрацювати в міжнародному масштабі при поборюванні недуг, які не знають жадних національних чи бамбусових кордонів. Лікарі зможуть відвізати до згаданих держав тільки в професійних справах, а не для політики чи дозволяти.

КРАПОВА ПРОДУКЦІЯ В КАНАДІ В ТРЕТІЙ ЧВЕРТІ Ц.Р. ВІСКОСИЛА \$52.1 БІЛЬШОНО в річному відношенні, на 9.3 відсотка більше, як в тому самому часі 1964-го року. Сподіваються, що в цілому цьому році крайова продукція в Канаді збільшиться на 9 відсотків в порівнянні з минулим роком. (Крайове відношення дістаємо таким способом, що продукцію одного місяця множимо через 12). Це вже 6-й рік, в якому канадська продукція збільшується. Але в економічних колах бояться того, щоб не настала інфляція, і щоб не зростав одночасно і дефіцит в канадському платіжному бюджеті із закордонними державами.

АНТАРКТИДА БУЛА КОЛИСЬ ОДИНМ КОНТИНЕНТОМ ІЗ ПІВДЕННОЮ АМЕРИКОЮ ТА ІНДІЄЮ, — твердить президент Американського Товариства в справах заважаності студій д-р Лорес М. Голд. Він каже, що Антарктида була об'єднана з континентами, "не дуже давно", коли дивитися на цю справу з погляду історії нашої землі та нашої сонячної системи. Голд з геологом, він каже, що вже давніше звали про те, що Антарктида відорвалася від континенту, але про цю справу треба знов говорити, бо є такі науковці, які заперечують цю справу. Деякі скажи з такі самі на Антарктиді і в Індії та в Південній Америці.

В НЬЮ ЙОРКУ ЗАРЕШТОВАНО 7-ОХ ЖИДІВСЬКИХ ЮНАКІВ ЗА ГРАБУВАННЯ СИНАГОГ. Цю свою злочинну працю виконували вони впродовж півтора року на терені Брукліну. Вони грабували також і приватні жидівські помешкання і то тоді, коли побоюні їх мешканці були в синагогах на молитві. Провідником цієї 7-членної банди був 18-річний юнак, а до неї належали юнаки у віці від 14-ох до 20-ох років. Поліція забрала від них краденого товару на суму 5,000 дол. Між краденими речами були наймодерніші машини до писання, тайпекордери і дорогі лампи. Їх викрили тим способом, що пізнали машинку до писання, як її продавав один член цієї банди.

У СВІТІ

ПІВНІЧНО-В'ЄТНАМСЬКЕ ДЕРЖАВНЕ РАДІО ПЕРЕДАЄ ВІСТКИ про зголошування "мільйонів" китайців до комуністичних властей, з заявами готовності служити добровільними у війні проти "американських агресорів-імперіалістів" в Південному В'єтнамі. В'єтнамські комуністи повторюють заяви китайських воєняків про "всестілу підтримку" Північному В'єтнамові й південно-в'єтнамським партизанам, протидіючи таким чином загальному переконанню, що червоний Китай "воює за Північний В'єтнам — до останнього в'єтнамського воєняка".

ПОРДАНІЯ ДІСТАНЕ ВІД АМЕРИКИ танки середньої величини марки Паттон, тепер позначені "М-48", які в 50-их рр. заступили танки Шермана. Це 50-тоннові танки, які призначилися до модернізації іорданської армії. Крім цього ЗДА доставлять Йорданії стрільну зброю для піхоти. Савді Аравія дістане від Британії зброю на 400 мільйонів дол., а від ЗДА протилетунської ракети. Йорданія і Савді Аравія — найбільш прозахідні арабські країни Середнього Сходу.

ІНДІЯ ТВЕРДИТЬ, ЩО ПАКІСТАН ДІСТАС зброю від Комуністичного Китаю. Пакістан — заявив речник індійського уряду закордонній пресі — організує тепер три нові дивізії, з яких одна вже майже босадатна. Між Пакістаном і Комуністичним Китаєм встановлено "летунський коридор", яким безупинно пересилається воєнний матеріал.

ЕСПАНИЯ ЗБЕРІГАЄ ПРИЯЗНИ ЗВАСМІННІ з комуністичною Кубою Фідела Кастра, дармащо еспанський режим антикомуністичний і Еспанія має союз з Америкою. Мадрид з одним із чотирьох закордонних міст — поруч із Москвою, Прагою і Мехіко Сіті — з якими Гавана має безпосередню летунську сполучу. Тепер еспанський уряд дав транзитні візи для комуністичних делегатів з Азії й Африки, що їдуть на нове "протимілітаристичне" збіговиче на Кубу. Заходи Америки, щоб Еспанія включилася в господарський бойкот Куби, були невдачі.

МАДЯРСЬКИЙ КОМУНІСТИЧНИЙ УРЯД ВІДМОВИВСЯ передати західно-німецьким властям документарні докази на закиди, що радник західно-німецької амбасаді в Ізраїлі, д-р Александер Терек, з роду маляр, був нацистом. Комуністичне міністерство закордонних справ заявило, що воно "не цікавиться цією справою" — дармащо той сам комуністичний уряд наказав у підлеглій йому пресі повести наклепницьку кампанію проти Тереса.

СГІПЕТСЬКИЙ РЕДАКТОР МУСТАФА АМІН РІШУЄ ЗАПЕРЕЧИТИ на судовому процесі в Каїро, наче б він був шпигуном на службі американської Центральної Розвідної Агенсії. Зате він признає, що використав "своє знайомство з закордонними дипломатами для перепачкування за кордон коло 20,000 сгипетських фунтів, себто 46,000 дол., чого не вільно в Сгипті робити. Крім першого дня — судова розправа проти Мустафи Аміна ведеться за закритими дверима з уваги на ніби-то державні тайни, що про них мають там говорити.

УПРОДОВЖ 1965-ГО РОКУ УНС ЗБІЛЬШИВСЯ НА ПОНАД ПІВТОРА МІЛЬЙОНА ДОЛЯРІВ ТА ОДНУ ТИСЯЧУ ЧЛЕНІВ; НОВИЙ РІК ПІД ЗНАКОМ КОНВЕНЦІЇ

Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу відбув кінцеворічний наради, підсумовуючи працю й досягнення в році, що минає, та складаючи плани на рік, що наступає.

Джерзі Сіті. — Понад півтора мільйона доларів чистого прибутку в майні та збільшення загальної кількості членства на кругло одну тисячу — це головні досягнення Українського Народного Союзу в 1965-му році, крім періодичної публікації українського щоденника, англомовного тижневика та дитячого місячника, як і публікації п'ятих книжок та найактивнішої участі в багатьох ділянках загально-громадського життя в Америці і Канаді. Вся ця активність та її результати були предметом розгляду Головного Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу на його кінцеворічній нараді, що відбулася тут у головній канцелярії впродовж цілого дня в середу, 29-го грудня. В нарадах взяли участь всі члени цього Комітету: головний президент Іосип Лисогір, який проводив наради, заступники головного президента інж. Степан Куропас і Анна Герман, головний касир Роман Слободян і головний секретар д-р Ярослав Падох, як також голова Головної Контрольної Комісії д-р Володимир Галан, директор Канадської Канцелярії УНС головний радник Богдан Зорич та ред. А. Драган.

Д-р Ярослав Падох про організаційні досягнення

Основний звіт з організаційної активності і досягнень за 11 місяців цього року подав головний секретар д-р Я. Падох користуючись різними порівняльними цифрами і таблицями. Організаційною метою УНСОюзу в цьому році було — говорити звітниками — 5,000 нових членів, а по кінці листопада з цього вже здобуто 4,333 членів. Як зазначили, що до 29-го грудня вже вплинуло 502 подання, то в дні наради УНСОюзу був відданий від своєї річної організаційної мети ще тільки на 165 членів. Порівняльно, УНСОюзу мав з кінцем грудня 1964-го року загальною 84,414 членів, а з кінцем листопада 1965 іх було вже 85,375, отже на 943 більше.

Звітниками даліше поінформували, що в 1965-му році створено — по кінці листопада — 9 нових відділів УНС, в тому два ім. митрополита-страдника і тепер кардинала Йосифа Сліпого. 13 відділів в тому часі злучилося в п'ять відділів. Багато уваги віддав звітниками загальному організаційному проблемі, зокрема праці відділових секретарів та звичайних і обласних організаторів. На закінчення свого звіту д-р Падох подав загальні напрями для дальшої організації праці, зокрема під час великої конвенційної кампанії, що буде проголошена негайно після проголошення конвенції вже в перших днях січня 1966.

Видавничі діяльність

Короткий звіт з видавничої діяльності і досягнень подав ред. А. Драган, інформуючи Екзекутивну про виконану і заплановану працю. Звітниками м.п. поінформували, що редакція "Свободи" вже починає підготовку великого збірника з нагоди 50-ліття відходження української державності та боротьби в її обороні.

Дебати і рішення

Зйїтування доповнювали зйїтаннями головного президента інж. Степан Куропас і пати Анна Герман, директор Канадської Канцелярії УНС гол. радник Богдан Зорич та голова Контрольної Комісії д-р Вол. Галан. Після зйїтування відбулися дебати та винесено ряд важливих рішень. Головний Президент поінформували, що Екзекутивна апробувала новий план зйїтування в 1966-му році поділений на члени. За згодою відповідних секційних властей Екзекутивна винесла важливе рішення щодо зйїтування в 1966-му році поділений на члени. За згодою відповідних секційних властей Екзекутивна винесла важливе рішення щодо зйїтування в 1966-му році поділений на члени.

ЗДА ПОВЕЛИ МИРОВУ ОФЕНЗИВУ: ГАРРИМАН У ВАРШАВІ, ГОЛДБЕРГ У ПАПІ, КОЛЕР У ПІДГОРНОГО



Аверелл Гарриман



Артур Голдберг

Варшава. — Несподівано прилетів в середу 29 ц. м. до Варшави американський "подорожний амбасадор", колишній заступник державного секретаря та один із найстаріших дипломатів — Аверелл Гарриман. Хоч з американського і польського боку нічого не сказано про ціль його подорожі, проте американські кола прикладають до цієї мисі Гарримана очевидники чимале значення, бо про його візид повідомлено генерального секретаря Об'єднаних Націй У. Танга, а між членами його 17-членного почоту знаходяться фахівці різних справ, між ними далекосхідних, китайських і малярських. Тому припускають, що Гарриман поїде з Варшави також до Будапешту, а може й до Москви. У Варшаві він мав дозвугу конференцію з польським міністром закордонних справ Адамом Рапацьким. Польща є — поруч із Індією і Канадою — однією із трьох членських держав Міжнародної Контрольної Комісії, покликаної в 1954 році Женевською конференцією для справ В'єтнаму; поведінка польського комуністичного делегата в тій Комісії внемозливила її діяння та перетворила ту Комісію у фікцію. Згодують, що ЗДА хочуть перешкодити Польщі, що в її інтересі лежить покористватись формальним існуванням тієї Комісії для встановлення миру у В'єтнамі. Волночас американський амбасадор в Об'єднаних Націях Артур Голдберг полетів до Риму, де негайно прийняв його Папа Павло VI. Формально Голдберг передав Папі подяку від президента Джансона за старання Папи в справі зведення миру у південній Азії. Як було, то даліше подробиці розмови Голдберга з Папою — нічого не оприлюднено. Волночас також американський амбасадор у Москві Фей Колер

зголосився на розмову до совєтського "президента", — формально голови Верховного Совста Миколи Підгорного і мав з ним односторонню нараду. Згодують, що та їх нарада стосувалася заповідженої подорожі одного з членів кремлівської кліки, Александра Шелепіна, до столиці Північного В'єтнаму Ганой. Газети висловлювали здогади, що, може, Шелепін буде старатися перетягнути Північний В'єтнам на сторону СССР у теперішньому московському — пейпінському спорі, а може й буде старатися переконати північно - в'єтнамських комуністів, що продовжування війни з загрозлою поширення її не лежить в їхньому інтересі. Офіційно сказано, що відвідний Фей Колера у Підгорного були "продюговані протоколом". До актів мирної офензиви Америки треба зарахувати також теперішню подорож по Далекому Сході віце - президента Гюберта Гомфрі.

Однак всі ці американські й міжнародні заходи покинито не знаходять ніякого позитивного відгуку по стороні в'єтнамських комуністів. Навпаки, північно - в'єтнамський диктатор Го Чі Мінг перелав листа Папі Павлові VI, в якому він дякує йому за його старання за мир, але водночас використовує нагоду для грубих лайок на адресу Америки і її політики. Го Чі Мінг підтверджує своє попереднє становище, що ЗДА є "агресором" та що у Південному В'єтнамі поволється так, як поведи́вся Гітлер в окупованих ним країнах. Го Чі Мінг далі ставить за перемуду мирових розмов відкидання всіх американських військ з Південного В'єтнаму. Таким чином він заперечив деякі вістки, що Північний В'єтнам не ймає жадних відкидання американських збройних сил з В'єтнаму, як передумови до мирних переговорів.

Михайло Островерха видав нову книжку спогадів з часу в извольних змагань

Ою Йорк. — Відомий український мистецтвозаєвець, есеїст і мемуарист Михайло Островерха видав тут власним накладом нову книжку спогадів про свою участь в українських визвольних змаганнях і про свої переживання в тих роках. Вийшла книжка під назвою "Блиски і темрява" й охоплює роки 1918-1920. Починаються ці спогади першими днями травня 1918 року й подіями в часі Листопадового Зриву й закінчуються інтерв'юванням в Пукилуках к. Перемисла, куди автор прибув із своєю дівчиною і Чорними Запорожцями. Видана ця 208-п. Б. Зорич продовжував своє зйїтування та наради з Екзекутивною ще наступного дня.

Лікарі ствердили, що 14-денний космічний лет не пошкодив здоров'ю астронавтів із Джеміні 7

Берклі, Каліфорнія. — На зборках Американського Товариства в справі вищої науки доповідав головний лікар Аеронавтичної і Космічної адміністрації д-р Чарлз А. Беррі, який ствердив, що 14-денний лет по космосі астронавтів Джеміні 7 не спричинив шкідливих наслідків на здоров'ї пілотів. В перших двох днях астронавтів Джеміні 7, полковник Френк Борман і командор Джеймс Лавелл, почувалися так, немов би стояли на голові, але в пізніших днях вони призначили до побуту в космосі і почувалися зовсім добре. Досвід астронавтів Джеміні 7 свідчить про те, що можна буде з успіхом летіти до Місяця і назад без шкоди для здоров'я астронавтів. Цей досвід вказує на те, що можливі космічні леті, які триватимуть місяці а то й роки. Можна буде влаштувати космічні лабораторії, в яких астронавти зможуть без шкоди для здоров'я перебувати цілі місяці. Можливий лет до Марса, який мав би тривати один рік разом із повільним одним разом із Землю. Астронавти із попередніх летів пригадують собі, що їм спочатку здавалося, що вони стоять не на ногах а на голові. Лікар вияснив, що таке почуття виникло з тієї причини, що внаслідок неважкості циркуляції крові відбувалася таким способом, що до голови йшло більше крові, як звичайно буває. Д-р Беррі ствердив, що якщо були астронавти довший час не перебували без своїх космічних одягів, то вони не були б могли того всього доклати, що їм вдалося зробити тому, що вони більшість свого лету відбували тільки в звичайному спідньому біллі. Коли б астронавти не синули свого космічного одягу, казав д-р Беррі, то вони навряд не були б могли відбуту 14-денного лету. Д-р Беррі гадає, що деякі труднощі під час перших годин лету (пелення в очі, забиття носа) були спричинені тим, що астронавти були одіті в космічні одяги. Ці одяги спричинили також і те, що астронавти спочатку втрачали запас крові в своїх органах. При кінці лету вони мали стільки крові, скільки було в них на початку космічної подорожі.

В Торонті відбулося урочисте посвячення відбудованої Катедральної Церкви

Торонто. — В неділю, 12 грудня 1965, відбулося тут посвячення відбудованої і відновленої після пожежі у 1960-му році катедральної церкви св. Йосафата в Торонті. Після процесії з великої шкільної залі, яка на час відбудови була призначена на парохіальні богослуження, до церкви, чотири Преосвященні Владика української Католицької Церкви Канади, які шойно повернули із Вселенського Собору в Римі, довершили посвячення відбудованої і відновленої катедрі, а зараз потім, в год. 4-й по пол., зачався архиєрейська св. Літургія, що її служили соборним чином Преосвященні Владика — Ісидор — Торонтський із своїм Єпископом-помічником св. Михайлом, Андрій — Саскатунський та Нільс — Едмонтонський, в оселуженні шістьох священників (парох катедрі о. прел. В. Філевич, о. крил. П. Хомин з церкви св. О. Ніколая, у радні І. Перейма з церкви св. Юрія в Ошаві, о. М. Прійма і о. В. Сорока — зід Чину ОО. Василіан і о. М. Кучм'як від Чину ОО. Редemptористів, та двоє диаконів (о. Б. Остапович і Стем-аль; Христия Еліяшевська — Торонто; Модест Цмоць — Торонто; Тарас Закладальська — Торонто. Окремо була проведена дебата на тему: "За і проти культ-обину" яку приготували старші пластуни з Вінніпегу і в якій брали участь: Михайло Пеленський; Зірка Божик; Христия Гнатів. В суботу була вибрана Люба Зобнів "Шок" на референції УСП-ок, а на її заступницю Христия Смольська і Христия Мазуркевич.

В Монреалі відбувся з'їзд старшого пластуства Канади

Монреаль. — В дні 25-го і 26-го грудня ц.р. відбувся тут, в залах готелю "Ле Мартінік", VI-ий Крайовий З'їзд Старших Пластунів Канади. Цілий З'їзд було відновлення діяльності Уладу Старшого Пластуства (УСП) в Канаді і вибір нових референтів УСП на Канаду. Учасники почали зйїжджатися вже в п'ятницю вечір і ранком в суботу в 10-й год. ст. пл. Юрій Карпинський "Вовкулака", який перебрав обов'язки команданта, що через автомобільний випадок не прибув, офіційно відкрив З'їзд, після чого обрано президію в складі: президент — ст. пл. Роман Мельник; місто-председник — Богдан Онисчук; секретар — ст. пл. Таня Кіселівська і Люба Антонович. По виборі президії ст. пл. Ігор Бардин "Вовкулака" виколовис головну доповідь "Майбутнє Пласту в Канаді". В дальшому відбулися панелі і доповіді, в тому панелі на тему "Зміст старшого-пластунської діяльності" в якому брали участь ст. пл. Роман Мельник, — Монреаль; Христия Еліяшевська — Торонто; Модест Цмоць — Торонто; Тарас Закладальська — Торонто. Окремо була проведена дебата на тему: "За і проти культ-обину" яку приготували старші пластуни з Вінніпегу і в якій брали участь: Михайло Пеленський; Зірка Божик; Христия Гнатів. В суботу була вибрана Люба Зобнів "Шок" на референції УСП-ок, а на її заступницю Христия Смольська і Христия Мазуркевич.

В суботу вечором відбувся "Товариський вечір" з різними несподіваними й оригінальними точками. В неділю обрано Модеста Цмоця на референції УСП-ів, а на заступників Влода Луцева і Юрка Копача. Перед закінченням зйїзду прийнято ряд резолюцій.

СВОБОДА

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

1965: у світі й Америці

Минає 1965-й рік, передавши у спадщини своєму наступникові масу важких нерозв'язаних проблем. Не було в минулому році великої війни, але були малі війни, як потенційні джерела нової великої пожежі. Існування атомової зброї було й у 1965-му році гальмом для воєнних загорілиць — але атомове зброяння комуністичного Китаю кинуло на світ нову похмуру тінь.

В лютому 1965 року американське летунство почало бомбардувати Північний В'єтнам, і це стало нече символічно поширення в'єтнамського конфлікту. Війна у В'єтнамі далі є центральною міжнародною проблемою: оскільки комуністична агресія зустрілася з рішучим, безпосереднім, активним опротивом Америки. Тому, що йдеться тут про весь Південь Азії і весь Далекій Схід, а причетні до того конфлікту й Пейпінг і Москва — острах, щоб та війна не продлилася і не поширилася, змобілізував усі чинники міжнародного світу, зацікавленого в мирі. З цією ціллю й прилетів до Нью Йорку Папа Павло VI, щоб на Генеральній Асамблеї ООН висловити полюб'яний заклик до миру. Але всі мирові посередницькі спроби покищо успіху не мали, бо комуністи переконані, що час діє в їхню користь, вимагають капітуляції вільного південно-в'єтнамського режиму й Америки. Тому війна триває. Триває також "ідеологічний" спір Москви й Пейпінгу.

Спроба комуністичного перевороту в Домініканській Республіці та збройна інтервенція Америки і проголошення біло-расистського режиму в африканській Родезії державної самостійності ускладнили відносини в Латинській Америці та в Африці. Правда, позитивним явищем було значне зменшення комуністичних впливів на африканському й океанічному теренах: до цього причинилися упадок альянського диктатора Ахмеда Бен Беллі і невдача комуністичного перевороту в Індонезії. Зріст числа держав-членів ООН до 117 не збільшив поваги й прагматичності цієї установи. Світ і далі перебуває в стані тимчасовості, який стосується й Європи, політична й економічна єдність якої зазнала удару збоку де Голя.

В Америці це був перший рік урядування Ліндона Джонсона. Його програма "величкого суспільства" знайшла добрий відгук у законодавчій праці Конгресу, але В'єтнамська війна поставила під знак запити можливість паралельного здійснення обох цілей: зберігання високого добробуту та несення тягарів війни. В'єтнамська війна сколихнула й умами американців: пацифістичні й ліберальні кола, вже й раніше неприхильні ідеям націоналізму та вільнолюбивим антикомуністичним рухам, виступили з гострою критикою політики Президента. Однак здорова реакція всіх класів громадянства виявила, що величезна більшість народу підтримує політику Президента у В'єтнамі. В ділянці техніки й досліджування космосу Америка здобула великий успіх історичною зустріччю "Джеміні 6" і "Джеміні 7".

Як і щороку — світ і Америка вступають у 1966 рік з великими надіями. Реальними фундаментами, на яких вони спираються, є віра в перемогу добра, скріплена доказами слабости комуністичних режимів та доказами могутності Америки.

1965 — і українська діаспора

Для широкої української громади у вільному світі 1965-й рік, що закінчується сьогодні, позначився рядом ознак, що займають важливе місце і в загальній українській історії та в хроніці життя української еміграції і, з другого боку, рядом болючих втрат, що прорідили передвірді радий еміграційної громади.

Починаючи від останніх, значить від втрат, що їх зазнали українці, на першому місці треба згадати смерть президента УНР в екзилі, д-ра Степана Витвицького, як такою визначних діячів УНР-ди ради. Р. Авдіюковича і д-ра С. Приходька. Болючою втратою зазнала Українська Православна Церква в Америці із смертю митрополита Богдана Шпиліки, а українська Католицька Церква в Європі із смертю о. Я. Перрідона. Важні втрати мала українська еміграційна наука, з рядів якої відійшли Вол. Тимощенко, П. Зайцев, Л. Чикаленко, В. Каліна. З провідних членів УНСОУ померли кол. редактор "Свободи" д-р С. Демидчук, Ю. Павчак, Б. Мельник, кол. керівник друкарні "Свободи" С. Федів, друкар Д. Кравець. Крім названих, відійшли ще такі видатні діячі і старої іміграції і в різних політичних угруповань, як П. Гомеюк, інж. В. Рижевський, д-р Я. Солтисевич, д-р В. Вемко, С. Підгайний, Б. Гомзин та багато інших.

Не зважаючи на всі ці важкі втрати, українське зорганізоване життя, політичне і культурне, йшло далі й розвивалося. Тих, що відійшли, заступили нові, молодші сили — обов'язки президента УНР в екзилі виконує Микола Лівницький, головою ПУН, на місце померлого минулого сл. п. полк. А. Мельника, обрано Олега Штуля-Ждановича.

Найважливішою подією в житті української діаспори, що привернула також увагу всього світу, було найменування Митрополита-Ісповідника Писфа Сліпого на Кардинала Католицької Церкви. Видатною подією у зв'язку з цим була й промова Папи Павла VI, в якій Голова Католицької Церкви висловив своє прозвілля для витривалості переслідуваної Української Католицької Церкви і її Митрополита, і в якій він, виявляючи добре ознайомлення з вільнолюбивими змаганнями українців, закликав їх до відваги, хоробрості, єдності і згоди. Видатними в житті української діаспори були також такі події, як вмурування документів і землі з могили Шевченка в основу пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні, 50-річчя виходу УСС в поле, посвячення Церкви-Пам'ятника в Баварії Бруку, Конгрес Українців Канади, перший З'їзд українських журналістів Північної Америки, 14-а Конвенція Союзу Українок Америки й особливо ж участь українських католицьких Спископів у Другому Ватиканському Соборі, що зиялася схваленням ряду-важливих для Української Католицької Церкви постанов та привітань для православних Владик і закликом до зближення "у правдивій християнській любові і широкій братерстві".

Не зважаючи на деякі робітничості, що їх викликала була справа т. зв. контактів, всі українці у вільному світі поставилися солідарно і рішуче проти намагань Москви розкладати й розсварювати українську еміграцію. З другого боку, серед української діаспори пролунав уперше про багатьох роках живий голос непокореної України, що ним були опубліковані у вільному світі поезії Василя Симоненка й одержані з "того боку" полюб'яні протести проти нищення української культури й обвинувачення проти московського режиму за такі акти, як підпал бібліотеки Академії Наук у Києві. Протестними зібраннями, меморандумами, науковими конференціями, резолюціями присядали до цього голосу рідної землі широкі українські кола ЗЛА, Канади й інших країн світу, засвідчуючи повну єдність, єдність і солідарність, свій широкі й глибокий зв'язок із завжди живою і неподоланою Україною.

Мих. Кіслюк

ПЕРЕРОЗТАШУВАННЯ СИЛ У МОСКВІ

Куритиба. — Відомий со-вєстський дотеп: "те, що в Південному В'єтнамі називають революцією, в Москві називають черговим пленумом ЦК КПСС", знаходять собі повне підтвердження. Недавно цілий світ був шокований численним переустроєнням керівних особистостей червоної імперії, офіційно проведеним через Верховний Совет СССР. Проте, як відомо, Верховний Совет самостійно нічого не вирішує, він лише голосує за ті постанови, що їх схвалили Президія чи Секретаріат ЦК КПСС.

Уже в призначенні Дмитра Полянского першим заступником голови Ради Міністрів СССР крилася певна загадковість. Адже Полянский формально належав до перших заступників прем'єра, і ніколи не повідомлялося про призначення його на іншу працю. До того ж він віддавна належить до складу членів Президії ЦК КПСС. Отже, здавалось, в Москві вирішили зменшити кількість перших заступників голови уряду, а Полянского зробити заступником з особливими правами. За таке промовляло повідомлення про двох перших заступників Дмитра Полянского та Кирила Мазурова, при чому Полянский був вписаний на перше місце, хоч за порядком літер в алфавіт мав би стояти на другому.

Тоді ж напрошувалося питання: а що сталося з Олександром Шелепіним, який також доволі довго належав до числа перших заступників прем'єра? Про його переустроєння з перших у "звичайні" заступники нічого не сказано. Але в тих же днях вийшло повідомлення про "обрання" Шелепіна членом Президії Верховного Совету СССР. Це же більше заплутувало питання, бо за конституцією СССР одна особа не може бути одночасно в законодавчій та виконавчій владі. Якщо ж спеціально для Шелепіна зробили виняток, тоді, виходило б, він мав стати повновладним диктатором. В його руках зосереджувалися б такі пости: секретаря ЦК КПСС, першого заступника Ради Міністрів СССР, голови партійної й державної контролю, наглядача над армією і т.д. Шелепін, член Президії Верховного Совету.

Поміж Шелепіним і совєстськими генералами роками точилися глуха, але вперта боротьба. Міністерство оборони давно вже хотіло позбутися наглядача над військом в особі колишнього керівника тасмної поліції, а за часів війни з Фінляндією — значимого політрука. Зовнішній вияв цієї боротьби мав місце в дії свиткуванні 20 річчю "звільнення" України від німецьких окупантів. Тоді до Києва вихажало майже все міністерство оборони на чолі з маршалом Малиновським, як генеральний штаб військ СССР. Обійшлося лише без Шелепіна.

Заміна Підгорний Микою на становищі голови Президії Верховного Совету — справа іншого характеру. Микою, маючи 70 років, не міг не розуміти, що його влада недовговічна і що більшого досягати він уже не зможе. Не міг він не розуміти також того, що не завжди вдаватиметься йому в боротьбі за владу утримуватися на поверхні. Отож, можливо він сам вирішив піти в почесну димісію, залишивши за собою членство в Президії ЦК КПСС та Верховного Совету.

Хоч чимало років Підгорний працював під керівництвом Олексія Кириченка і був його заступником у комуністичній партії України, коли Кириченка скидали з усіх становищ, в Підгорного не злетіла з голови жадня волості. Згодом Хрущов гостро напад на ЦК партії й "уряд" УССР. Потерпіло на тому голова тодішнього

"уряду" Никитин Кальченко, а перший секретар ЦК КПУ, Підгорний, лише "признався до вини" і "покаявся".

І знову Хрущов гостро критикував ЦК КПУ, очолений Підгорним, як і той же "уряд" УССР, очолений уже Щербицьким, але встоявся Підгорний, а полетів Щербицький. Підгорний навіть потрапив стати одним із найближчих приятелів Хрущова, і цей останній араз його до Москви. Хрущов скинувши, а Підгорний навіть змінив свої позиції в партії... ліквідувавши наслідки хрущовщини.

Підгорний привернув повноту влади обом партіям, скасувавши їх поділ на промислові й сільсько-господарські. Тож ясна річ, він має тепер за собою керівників обомів. Позначився своєю впливом Підгорний і на новій перебудові сільсько-господарства і промисловості. Виявив він себе і в міжнародному житті: їздив на сесію Об'єднаних Націй, до Куби, Франції, Туреччини...

Західні політичні спостерігачі не раз вважали, що Підгорний, як і Шелепін, змагається за диктаторську владу. Тепер Підгорний заступив Микойна на становищі голови Президії Верховного Совету СССР, отже формального президента червоної імперії. На цьому становищі він, мабуть, і закінчить свою політичну кар'єру.

З новим призначенням Підгорного завершилося переобрання найвищої влади в СССР представниками технікратів: перший секретар партії — інженер Леонід Брежнєв, голова Ради Міністрів — інженер Олексій Косигін, голова Президії Верховного Совету — інженер Микола Підгорний. В ЦК партії та "уряді" союзних республік, особливо в Україні, інженерами є "найгрібші риби" — Шелест, Щербицький, Соболь, Ляшко. В обомів та обливкомках те саме.

Численні персональні зміни відбулися в Москві також а. міністерствах та в різних урядових комітетах, але це вже другорядні справи: вони є вислідом змін на найвищих шаблях.

Переорозташування сил у Москві зміцнює "колективне керівництво", зокрема закріплює Брежнєва на становищі першого секретаря ЦК КПСС, а Косигіна — голови Ради Міністрів. У такому вигляді ЦК партії та уряд СССР готуються прийти до ХХІІІ з'їзду комуністичної партії.

Коли людина ставить хату...

"Коли чоловік працює в артілі, обробляє колгоспну ниву, він виступає як особа суспільна. Власними руками колгоспник примножує багатство, піклується про загальний добробут."

І раптом чоловік задумав поставити хату. Тієї миті він перестав бути суспільною одиницею. Існує визна-

Голоси читачів

ЗГАДУЮЧИ ІВАНА ФРАНКА

Прочитав я Календар Альманах "Свободи" на 1966 рік. Книжка дуже цікава й цінна для всіх. Мене передусім зацікавила стаття В. Давиденка, "Іван Франко у спогадах сучасників", а саме тому, що я мав нагоду частенько зустрічатися з Франком у Львові, в друкарні Івана Айхельберга (пізніше друкарня "Діло"). Рінок ч. 10.

І. Франко, д-р Щурат, М. Возняк й ін. українці, а також мій батько Лев заходили до кінгартні й антикварні Грудна при вул. Театральній у пошукуванні "білих круків". Мій батько в цій антикварній поправ на книжку — мабуть, польську, вже не пригадує — з власноручним підписом Панька Куліша та з численними його замітками на маргінесах. Цю книжку дав мій батько д-рові Щуратові для бібліотеки.

В тій же антикварній Франко поправ на польську товстезну патрістичну драму в рукописі, якому бракувало заголовної картки, тож автор був незнаний. Було це, мабуть, 1912-го або 1913-го року.

Франко вже був тоді хворий. Він вирішив, що автор рукопису був Адам Міцкевіч, і постановив видати його своїм коштом. Книжка вийшла під заголовком: "Адам Міцкевіч, 'Велька Утрата'".

Франко приходив кілька разів у тижні до редакції "Діла", робив коректуру. Я робив у тій же кімнаті коректуру "Діла", і сумно й жалю мені було дивитися, як поет сам мучився, як укладав собі перо між пальців; як тяжко йому було вдержати його, як помагав собі пальцями лівої руки.

Другу або третю коректуру давав мені д-р. Айхельбергер. Я порівнював справлення, а Франко збоку дивився. Як вертався до дому, просив мене, щоб я вложив йому рукопис і нову коректуру під паху або у кишеню. Приходив у заклопотаному плащі, з довгими рукавами, рук не було видно.

Як книжка появилася на книгарському ринку, польські журналісти вчинили крик, заперестували і син Адама Міцкевіча, Владислав, що жив тоді у Парижі. Він казав, що батько його такої драми не писав, а якщо б і написав, то не дав би заголовку "Велька Утрата".

Мій брат Антін (Ярослав

Вільшенко) теж працював у коректорській кімнаті друкарні "Діла". Одного разу, ввійшла у кімнату дружина Івана Франка, привіталася з присутніми і піднесеним голосом сказала до мого брата: "Пане, як ви можете на таке дозволити, щоб ніхто з наших чи ви самі не відвідали вашої сестри Марії, яка мучиться на Кульпаркові?" Брат мій видивився здуровано і з легенькою усмішкою відповів: "Пані, та я не маю й не маю ніякої сестри". Дружина Франка, що заки виступила з тим докором у справі "сестри Марії", віддекларувала якийсь вірш мого брата Антона.

З двома синами Івана Франка ходив я один раз до академічної гімназії при вул. Сапінги. Вони були дуже добрі учні, але замість "бру-лю-ну" вживали карток з рукописів свого батька, що були записані лише з однієї сторони. Я дозволів собі на п'ятку "докласти" в них кілька таких карток, як цінний скарб, і віддав їх братові Антонові.

На науку релігії обидва Франки не ходили. Учні запиталися катехита о. д-ра Дорожинського, чому вони не ходять на науку релігії? Катехит відповів: "Во вони православні!" (Дружина Івана Франка, як знаємо, була православною).

Мій батько любив часом заходити влітку на Личаківський цвинтар, де поховано чимало наших славних людей. Раз зустрів він там Івана Франка при гробі його сина Андрія. Франко зложив квіти на гробі, постояв суцільно якусь хвилину і відійшов.

Іншим разом бачив мій батько, як Франко разом із сином пив хлібний квас, який продавці носили у коновці. Ще раз бачив, як він, нещасний, шовів із боханцем хліба під пахвою.

Коли "Літературно-Науковий Вістник" виходив під редакцією Івана Франка, мій батько засипував поета сповіданнями, начеб то "Вістник" появлявся щотижня, а не раз у місяць. Тож батько у редакційній кімнаті часто бачився з Франком.

Брат Володимир пригадував мені, що Іван Франко говорив йому: "Я не називаюся Франко, лише Франко".

Наші селяни, коли хто на ім'я має "Франко", ставлять наголос на "а", ніколи на "о". В селі, де мій батько працював як учитель, був селянин, що звався Франко Пальчак. Він сам і всі селяни кликали його з наголою на "а".

Ще рік не дуже важна, але, наприклад, коли ми Шевченка звели в 2-му відміну "Тараса", замість "Тараса", це разить надлітрянських українців. Коли спитали композитора Микола Лисенка, чи він називається "Лисенко", чи "Лисен", він відповів: "На Україні є "Лисенки" й "Лисенки".

М.Лий

Філадельфія

З НАШИХ ВУДНІВ

ЧАСИ МІНЯЮТЬСЯ

Колись, пригадую, мій політичний вуйко був розповідати: "Коли я приїхав до Америки, якраз тоді почали будувати Лінкольн-тунель. То, пригадую, одного дня обірвалася кам'яна гора і розчавила двох інженерів та кількох робітників — таліанів."

Якось так, самі мабуть цього не помічаючи, ми, буючі скитальці, вже любимо згадувати "давні часи"... "Як ми приїхали до Америки, тут була велика депресія, і дуже важко було за роботу... А Йосиф Гіряк грав тоді Ломисів в дурні у церковній залі на 6-й вулиці, з якої тепер і сліду не залишилося, там тепер стоїть нова-модерна школа св. Юра... А пригадуюте собі, як по Третій Війні ходив елєватор, і на кожному перехресті аж чорніло від бомб?"

Такі, здавалось б, неважкі часи, а такі вже давні! Хто з молодшої генерації згадує сьогодні такий Ветховен гол на 5-й вулиці, де колись відбувалися наші славі балі та вечорини, де збиралася на Маланку вся товариська сметанка, очолена лікарями та інженерами, де, стара війна, кресала це тоді такі комюніки, що й часом діє-зіонерів та студентів затикала за пояс!

Сьогодні нам це просто в голові не вміщається, щоб таке поважне товариство, як хор "Думка" чи Братство "Червоної Калини", відважалося влаштувати свої репрезентативні вечорини на долинах міста Нью Йорку... Про достойних ліжкарів та інженерів уже нічого й казати, для них, діда, мусітиме містер Гільтон збудувати якийсь спеціальний сестель, з такою велетенською бальовою залю, як не-тричком, таборова кухня на Карльсфельді...

Після того, як наші астронавіти літали в орбітах у спідній близькі, мене вже нічого на світі не здивує. Тим то не здивував мене й оголошення в "Свободі", що щорічний традиційний вечорини "Червоної Калини" відбудеться, прошу я вас, у готелі "Астор" на Бродвеї, на тому ошатненому, розкісному тисчальні сестелі й неоні Бродвеї, що його навівають пупом землі, "восьмим чудом світу! Як з'ясує це, зричене братіє, мій би подумати 17 років тому про те, що 29-го січня 1966 року він буде тут вибухувати товста, при звуках оркестру "Амор"... При тій нагоді згоді згадати вам же один факт, що його зрадлив мені посекрету один старший Уссуєс з Ділового комітету:

Ще рік не дуже важна, але, наприклад, коли ми Шевченка звели в 2-му відміну "Тараса", замість "Тараса", це разить надлітрянських українців. Коли спитали композитора Микола Лисенка, чи він називається "Лисенко", чи "Лисен", він відповів: "На Україні є "Лисенки" й "Лисенки".

М.Лий

Філадельфія

Погляньмо на поляків: один із їхніх щирих патріотів став фундатором будинку й Косцюківської інституції у Н. Йорку, де концентрується їхній науковий й культурний рух. Отож, коли ще й досі не знайшовся серед нашої спільноти подібний меценат для УВАН, тоді апелюємо до нашого українського загалу виявити свою жертвенність для нашої Академії Наук. Ми можемо впевнитися наших жертводавців, що надбання Академії — це загальне, всеукраїнське, національне добро. А музейні збірки Академії, бібліотека, які видання вернутися колись до Києва й Львова на місце спалених бібліотек та пограбованих музеїв.

Ми, члени Академії Наук, не очікуємо від нашого громадянства нічого за наш труд за нашу працю для української вільної науки — нашою повною винагородою є почесний титул членства УВАН. А цей — це й досі невідплатений будинок Академії є власністю цілого нашого громадянства в Америці, і він повинен у тому ювілейному році очиститися вповні із боргу \$15,000.

Кінець

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Дам'ян Горнякiewicz

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК

(3 приведу її ювілею)

Провідну й почесну роль президента Української Вільної Академії Наук веде від 1963-го року професор Олександр Архимович.

Про високу вартість наукових конференцій влаштуваннях Української Вільної Академії Наук, висловився найкраще Микола Галів у статті, надрукованій у "Вільному Слові" з 10 липня 1965 року. Він писав: "Треба підкреслити, що коли б не прийшли на доповіді влаштування Української Вільної Академії Наук у Нью Йорку, то слухачі ніколи не вийде розчаровані. Навпаки — в нього витворюється приємне задоволення і віра в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас нагоду по-слухати справжній, науковий доповіді. Тут можна послухати цінні праці визначних наших українських учених, не раз більше цінні в чужому світі, як серед своїх земляків. Згадаймо хоч кількох науковців: як проф. Юрій Шевельов з Колумбійського університету, проф. Ігор Шевченко також із Колумбійського університету, проф. Омелян Прицак з Гарвардського університету. Це лише декілька прізвищ, але їх значно більше, з опінією я в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас нагоду по-слухати справжній, науковий доповіді. Тут можна послухати цінні праці визначних наших українських учених, не раз більше цінні в чужому світі, як серед своїх земляків. Згадаймо хоч кількох науковців: як проф. Юрій Шевельов з Колумбійського університету, проф. Ігор Шевченко також із Колумбійського університету, проф. Омелян Прицак з Гарвардського університету. Це лише декілька прізвищ, але їх значно більше, з опінією я в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас нагоду по-слухати справжній, науковий доповіді. Тут можна послухати цінні праці визначних наших українських учених, не раз більше цінні в чужому світі, як серед своїх земляків. Згадаймо хоч кількох науковців: як проф. Юрій Шевельов з Колумбійського університету, проф. Ігор Шевченко також із Колумбійського університету, проф. Омелян Прицак з Гарвардського університету. Це лише декілька прізвищ, але їх значно більше, з опінією я в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас нагоду по-слухати справжній, науковий доповіді. Тут можна послухати цінні праці визначних наших українських учених, не раз більше цінні в чужому світі, як серед своїх земляків. Згадаймо хоч кількох науковців: як проф. Юрій Шевельов з Колумбійського університету, проф. Ігор Шевченко також із Колумбійського університету, проф. Омелян Прицак з Гарвардського університету. Це лише декілька прізвищ, але їх значно більше, з опінією я в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас нагоду по-слухати справжній, науковий доповіді. Тут можна послухати цінні праці визначних наших українських учених, не раз більше цінні в чужому світі, як серед своїх земляків. Згадаймо хоч кількох науковців: як проф. Юрій Шевельов з Колумбійського університету, проф. Ігор Шевченко також із Колумбійського університету, проф. Омелян Прицак з Гарвардського університету. Це лише декілька прізвищ, але їх значно більше, з опінією я в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас нагоду по-слухати справжній, науковий доповіді. Тут можна послухати цінні праці визначних наших українських учених, не раз більше цінні в чужому світі, як серед своїх земляків. Згадаймо хоч кількох науковців: як проф. Юрій Шевельов з Колумбійського університету, проф. Ігор Шевченко також із Колумбійського університету, проф. Омелян Прицак з Гарвардського університету. Це лише декілька прізвищ, але їх значно більше, з опінією я в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас нагоду по-слухати справжній, науковий доповіді. Тут можна послухати цінні праці визначних наших українських учених, не раз більше цінні в чужому світі, як серед своїх земляків. Згадаймо хоч кількох науковців: як проф. Юрій Шевельов з Колумбійського університету, проф. Ігор Шевченко також із Колумбійського університету, проф. Омелян Прицак з Гарвардського університету. Це лише декілька прізвищ, але їх значно більше, з опінією я в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас нагоду по-слухати справжній, науковий доповіді. Тут можна послухати цінні праці визначних наших українських учених, не раз більше цінні в чужому світі, як серед своїх земляків. Згадаймо хоч кількох науковців: як проф. Юрій Шевельов з Колумбійського університету, проф. Ігор Шевченко також із Колумбійського університету, проф. Омелян Прицак з Гарвардського університету. Це лише декілька прізвищ, але їх значно більше, з опінією я в українську науку й українських науковців. Тут немає місця на поширену на еміграції псевдонауку, та ще й до цього підшито бляшану — галасливим патріотизмом, який віде й ні в чому не тільки що для української справи не допомагає, але й шкодить. На форумі Академії слухач мас

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви висилати:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 OLD YORK ROAD PHILADELPHIA, Pa. 19141

Гартфорд, Конн.

ПОСВЯЧЕННЯ ПРАПОРІ І ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

7 листопада Гартфордська громада відзначила подвійне свято. Рано, після урочистої Служби Божої, відбулось посвячення прапора Станції Братства — кол. Вояків 1-ої Української Дивізії — Української Національної Армії. Акту посвячення довершив Впр. о. декан Степан Балахнюк. Під час посвячення були присутніми: голова Кривої Управи Братства п. інж. Василь Заброцький — сотник 1-ої Української Дивізії, гості — дивізійники з Нью-Гейвену, ветерани Українських Армії 1-ої світової вій-

ни і УПА, а також представники всіх місцевих організацій, установ та гостей, що їх заміняли організовані лави в одностроях Пласту, СУМ-а і членів Станції Братства. На церковній залі голова Станції п. Володимир Салуків зачитав п. сот. В. Заброцькому та привітав представників і гостей, після чого відбулось вписування до Пром'яної Книги і вби-вання цвяхів. З привітаннями виступили сот. В. Заброцький і голова місцевого Відділу УККА — Роман Романишин. Треба

ОСЕРЕДОК СУМА ім. Т. ШЕВЧЕНКА в БРУКЛІНІ

— влаштує —

в суботу 15-го січня 1966 р.

МАЛАНЧИН ВЕЧІР

В ШКІЛЬНИЙ ЗАЛІ при ЦЕРКВІ СВ. ДУХА
North 5th Street, Brooklyn 11, N.Y.

ГРАС ОРКЕСТРА О. ГОЛОВАЦЬКОГО

Початок 9 год. Вступ \$3.00

Комітет Дому СУМА

— влаштує —

МАЛАНЧИН ВЕЧІР

в РЕПРЕЗЕНТАТИВНИЙ ЗАЛІ СУО

Catholic Youth Organization

при 107 S. Broadway, Yonkers, N.Y.

в суботу, 8-го січня 1966 р.

год. 9-та веч.

ПЕРШОРЯДНА ОРКЕСТРА

До ласкавої участі запрошуємо все Громадянство м. Йонкерс у околиці.

Дня 29-го січня 1966



ТРАДИЦІЙНІ ВЕЧЕРНИЦІ „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ“

ПРЕЗЕНТАЦІЯ ДЕБЮТАНТОК

Балева зала готелю „ASTOR“

Бродвей 144 вул., Нью-Йорк

Оркестра: AMOR

Співає ІГОР РАКОВСЬКИЙ

Зголошення ВП Дебютанток з доданим фото (2 x 3 або 4 x 6 або 6 x 9) приймає

ВП. Пані ХРИСТИНА НАВРОЦЬКА

89-22 Springfield Blvd., Queens Village 27, L.I., N.Y. Тел.: SP 6-0336

до ДНЯ 15-го СІЧНЯ 1966

СТРИГ ВЕЧІРНИЙ

КОКТЕЙЛ: год. 7-8

БЕНКЕТ: год. 8-10

ЗАБАВА: від 10 год.

ВСТУП: Бенкет і забава: \$15.00, сама забава: \$7.50, забава для студентів: \$5.00.

Запрошення і резервація столів: АРКА, 48 E. 7 вул., ЕКО, 145 2-га Авен., Нью-Йорк

Окружна Рада Союзу Українок Америки в НЬЮ-ЙорКУ

ЗАПРОШУЄ НА

ВИШИВАНІ ВЕЧЕРНИЦІ

що відбудуться

дня 5-го лютого 1966 року

в НАРОДНІЙ ДОМІ в НЬЮ-ЙорКУ

Початок о 9-й веч.

Оркестра „АМОР“

НАГОРОДА ЗА НАЙКРАЩІ ВИШИВКИ

Вибір Королеви Вечерниць



В суботу, 8-го січня 1966 р.

у найбільш модерній балетній залі Метрополіт
The New York Hilton at Rockefeller Center
Avenue of the Americas, 53rd & 54th Streets

Grand Ball Room Suite

Веселих Свят та Щасливого Нового Року

бажас

ХОР

та запрошує на свій
НОВОРІЧНИЙ БАЛЬ

ДУМКА

16 членів оркестра „АМОР“
Співає ІГОР РАКОВСЬКИЙ

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ“

На цьому місці друкуємо імена тих ВІП. Громадян, що надіслали свою добровільну допомогу до передплати та своєю жертвою на фонд „Свободи“ та в виданні: англійського „Українського Тижневика“ і дитячого журналу „Веселка“, і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

СПИСОК Ч. 7.

Г. Павлик, Орендж	\$15.00	Д. Присяжко, Річмонд	2.00
Р. Ващук, Монреаль	6.00	І. Стрелка, Дидрайд	2.00
М. Лех, Випави	5.00	М. Ступарик, Лорейн	2.00
М. Романів, Н. Берген	5.00	С. Федів, Джерсі Сіті	2.00
В. Сосак, Форест Гілл	5.00	М. Хашевський, Ірвінгтон	2.00
В. Бучачський, Кендія	4.50	Л. Циктор, Перт Амбой	2.00
А. Федак, Торонто	4.00	М. Горин, Маратон	1.80
В. Риндич, Філі	3.10	І. Додик, Ст. Кетеринг	1.80
Н. Вербінь, Ірвінгтон	3.00	О. Дуваго, Торонто	1.80
Д. Дидик, Джерсі Сіті	3.00	Р. Жеребенський, Монреаль, Канада	1.84
Ф. Іванчук, Саутгері	3.00	О. Паліва, Монреаль	1.80
Т. Кушнір, Джерсі Сіті	3.00	В. Яриш, Монреаль	1.80
Г. Пенко, (Проконенко) Шинго	3.00	В. Дупірак, Філадельфія	1.60
М. Черевко, Квін Ейн	3.00	І. Саламанчук, Реджина	1.10
Л. Шехович, Дітройт	3.00	О. Вушик, Менчестер	1.00
М. Шкорута, Ірвінгтон	3.00	М. Гнатко, Лінден	1.00
І. Шлемко, Н. Тонаванда	3.00	С. Демид, Ваукегам	1.00
Н. Белос, Клівленд	2.00	М. Добрянський, Н. Йорк	1.00
М. Брик, Феніксвилл	2.00	І. Запала, Коллінгдейл	1.00
Т. Бурка, Філі	2.00	Г. Калішківський, Перу	1.00
Д. Воловодчук, Флашинг	2.00	М. Котик, Монреаль	1.00
І. Галич, Форест Гілл	2.00	М. Кошак, Джерсі Сіті	1.00
Ю. Герчук, Олбани	2.00	Г. Лозик, Мекліс Рок	1.00
Р. Грабчук, Клівленд	2.00	О. Марунич, Ветлесс	1.00
М. Данізіора, Філі	2.00	М. Мінгашин, Амстердам, Н. Н.	1.00
П. Дула, Віндзор	2.00	А. Нагірний, Нешвік	1.00
С. Дуляка, Дітройт	2.00	І. Нагорний, Дітройт	1.00
Г. Захарчук, Байон	2.00	Т. Ракош, Олбани	1.00
Т. Корольшин, Рочестер	2.00	В. Сташина, Шинго	1.00
Г. Косовський, Вілмінгтон	2.00	П. Фелічський, Н. Йорк	1.00
В. Кручій, Нью-Йорк	2.00	Н. Червильський, Рочестер	1.00
І. Недільський, Нью-Йорк	2.00	Н. Шмідтський, Торонто	1.00
Ю. Лисак, Торонто	2.00	Т. Залеський, Торонто	0.90
В. Оленчак, Реджина	2.00	І. Шпед, Джефферсон	0.50

В АМЕРИЦІ І В СВІТІ

В БРИТІСЬКОМУ ПАРЛАМЕНТІ ОПОЗИЦІЙНІ КОНСЕРВАТИСТИ ЗАЖАДАЛИ переведення голосування над політикою уряду супроти біло-расистського режиму в Родезії, але те голосування стало перемогою уряду Гарольда Вілсона. Становище уряду затверджено 299 голосами проти 272: дев'ять лібералів голосували разом із урядовою Партією праці, а сім консервативів абсентувались.

У РОДЕЗІЇ — ВСУПЕРЕЧ ОПТИМІЗМУ ПРЕМС-РА ІСНА СМІТА — НАСТАВ ХАОС в комунікації, яку втримується майже виключно автомобілями. На газолінових стаціях появились картки „газоліни нема“. Люди масово кинулись купувати ровери, що їх продається по кількаркратно підвищених цінах. Америка й Британія заборонили експорт нафти й газоліну до Родезії, розпочавши водночас перевозити газолінові літаки до сусідньої Замбії, яка зірвала з Родезією всі зв'язки.

Успішний Андріївський Вечір 10-го Відділу СУА у Філадельфії

Філадельфія (бкр) — Традиційний і очікуваний завжди у Філадельфії Андріївський Вечір, влаштування тут кожного року 10-им Відділом Союзу Українок Америки пройшов і цього року, в неділю 12 грудня, з повним успіхом і при вивіпненні гістьми великий зал парохіальної школи при церкві св. о. Миколая. Відкриває вечір в імені Управи 10-го Відділу п-ї Наталія Лопатинська і провела ним п-ї Оксана Рудакевич. Вечір почався презентацією усіх вишуканих його мистецької частини, після чого вони цілий ансамбль відчитували вірш Оксани Рудакевич — „На Андрія“. Окремою першою частиною вечора були солов'ї і спільні танки балетної групи дівчаток під керівництвом сестер Озарових. В другій частині програми співачки Валя Калін і Іванна Кононіч відіграли в'язанку пісень на народній мотиви, Ст. Магмет виступив у ролі Гриця Зазулі із феєричною про ювілей УСС Лізи Шашаровської-Чепіль відіграли чотири ліричних пісень. В точці виливання вості Оксана Рудакевич та Ліза Шашаровська-Чепіль виконали низку співомовок

Праці румунських українців

У Бухарешті вийшов черговий — дванадцятий — том видання, здійснюваного румунським товариством славістів. Дві статті цього збірника присвячені питанням, зв'язаним з українською літературою.

Перша з них — „Філософські твори Олександра Хиждеу та український філософ Григорій Сковорода“ — надіслав перу Троїана Іонеску-Нашкова. Говорячи про ролі молдавського письменника у виданні й популяризації творів видатного українського філософа автор статті, основну увагу зосереджує на докладній аналізі філософських творів О. Хиждеу і впливу на них Григорія Сковороди („Сократ і Сковорода“, „Про цілі філософії“ Про Сковороду“).

Румунська українка Магдалена Ласло виступає із статтею „Деякі рукописи творів Сковороди виявлені в бібліотеках Румунії“. Вона розповідає про матеріали,

ОЦЕ ТАК ПОСЛУГ!

Михайло Поліщук носив два сезони плаща — десь з'явилися плями. Понів до хемічної чистки в Нікополь — Можна здати мій плащ?
— Аби гроші...
— А коли буде готовий?
— У нас термін — два місяці, поки відвеземо до центру міста, а потім до Дніпропетровського.
Та нічого не вдієш. Ідуть дощі, віють холодні вітри падає сніг, а плащ чистять — не без гіркоти розповідає в „Робочій Газеті“ М. Недоступ.

НАЙКРАЩИЙ І НАЙБІЛЬШ ВІДПОВІДНИЙ ДАРУНОК НА РІЗДВО І НОВИЙ РІК

СВ. ПИСЬМО

СТАРОГО І НОВОГО ЗАВІТУ
ВИДАНЕ В РИМІ

Це перший повний український переклад всіх книг св. Письма. 1422 + XXIV сторінок друку на тонкому білосмуковому папері — 14 кольорових ілюстрацій — 3 великі кольорові мапи.

Ціна:
Опрацьоване в люксовому скріп, позолочене — \$30.00
Опрацьоване в скріп, позолочене — 15.00
Опрацьоване в штучну скріп — 12.00

ЗАМОВЛЯЙТЕ ЗАРАЗ, ЩОБ МОГЛИ ОТРИМАТИ ЦЕ ПЕРЕД СВЯТАМИ.
Замовлення слати на таку адресу:

PP. BASILIANI
via S. Giosafat, 8, Roma (Aventino), Italy
Св. Письмо висилатиметься за попереднім висланим належністю. Гроші висилати в листі — тільки чеком, на ім'я: PP. BASILIANI

УВАГА!

Цього року збільшимо подарунки українським книжками на Уродини, Ім'янина, св. Миколая, Різдво, Новий Рік, Великдень та інші нагоди.
Приймайте також для себе люксове видання „Історія Української Культури“

або подаруйте таку цінну книгу своїм дітям, вчителям, приятелям або Рідній Школі. Діти слідами інших культурних народів, англійців, німців, французів і др. Хай здійсниться клич: У кожну українську хату варіюєся книга якою є Історія Української Культури.

На бажання замовця можемо докласти до І. У. К. картонку з золотом печаткою для Вашого напису для кого даруєте книгу.
На іншому місці, в цьому числі газети, є відповідне оголошення про Історію Української Культури.
Клуб Приятелів Української Книжки



Найкращим ДАРУНОМ

під

ЯЛИНКУ

є

Студійна (Коледжова) Грамота УНСОЮЗУ

ЯКА ЗАПЕВНИТЬ ВАШИМ ДІТЯМ І ВУКАМ НАЙВАЖЛИВІШЕ: ВИСОКІ СТУДІЇ, ЯКІ ВІДКРИЮТЬ ІМ ДВЕРІ ДО ЩАСЛИВОГО І УСПІШНОГО ЖИТТЯ.

В ПРОГРАМІ:

Концерт колядок — год. 9:30 до 10-ої та оригінальна зустріч Нового Року

Стрій вечірній. Вуфет в заряді готелю. Вступ за запрошеннями, які можна одержати в членів хору, як також в АРЦІ й ЕКО, де можна теж закупити білети в ціні \$7.50 від особи.

Real Estate
Увага! УКРАЇНЦІ! Увага!
Дом — Дом — Дом
в різних околицях великого
Нью Йорку. З малою готівкою.
Голоситися до
**УКРАЇНСЬКОГО
ПІДПРИЄМСТВА
TRIDENT REALTY CO.**
98 Second Avenue
NEW YORK, N. Y.
Tel.: 477-6400

Business Opportunity
Hurley, N.Y.
GENERAL RETAIL STORE
Including luncheonette, paper
routes, gas, oil, groceries,
barber shop etc. Plus 5 rm
apartment.
Write Box 168, Hurley, N. Y.
or Box D-22, Rm 714, 521 5th
Ave., N.Y.C. or phone
914 338-3380

ФОТО СТУДІО
Знаменита нагода з доскона-
лими можливостями. Влашту-
вання. Готує до провадження.
Заснов. 5 р. тому, той сам
власник. Доглядає і дає
багато грошей. Ціна на скорий
продаж. Треба оглянути, щоб
оцінити. Спішіть.
Телеф. MO 9-7910

ПЕКАРНЯ НА ПРОДАЖ
Давно заснов. бізнес, на тому
самому місці 30 років. Власник
хоче піти на пенсію. Оцінено
на продаж.
Tel.: (516) MO 9-7978
Merchandise for Sale
Beautiful European
GRAND PIANO 5' 9"
Ebony. Excellent condition.
Superb tone & action.
Musician's instrument.
Call (201) 482-1551

**ПОПО ТРАТИТИ ЧАС НА
ПИСАННЯ АДРЕС?**
Печатки
різного роду в різних мо-
вах з емблематикою для
організацій, установ, під-
приємств та приватного
вжитку — виробляє —
ROMAN IWANUSKYJ
2883 Wilkeson Avenue
Bronx, N.Y. 10461
Печатка — 3 ліній за 1 год
— \$2.50. Вислано поштою.
Як рівнож витрати
1,000 штук за \$5.00.

Засновано 1920 р. Tel.: AL 4-8779; AL 4-8717
„КОВБАСНОК АГЕНЦІЯ“
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York 9, N. Y.
• ВІЛЕТ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ
ЧАСТИН СВІТУ;
• ВСІКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
• ВСІ РОДИ ЗАВЕЗПЕЧЕННЯ;
• ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
• ПЛАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ;
• МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.
Віра КОВБАСНОК-ШУМЕНКО Алла ШУМЕНКО
ВІДКРИТО: в кожний день: 9:30 — 6:30 веч.
в СУБОТУ — 9:30 до 12 год
в ПОНЕДІЛОК до 7:30 веч.

MACHINISTS
1ST AND 2ND SHIFTS
• DeVlieg Jig Mill Operators
• Precision Grinding Operators
• Horiz. Boring Mill Operators
• Vertical Turret Lathe Operators
MUST SET-UP AND WORK FROM BLUE PRINTS
FRINGE BENEFITS
JOB SECURITY
10% SHIFT DIFFERENTIAL
APPLY: INDUSTRIAL RELATIONS DEPARTMENT
**STANDARD TOOL and
MANUFACTURING CO.**
738 Schuyler Avenue Lyndhurst, N. J.
Phone: 939-5500
An equal Opportunity Employer

НА СВЯТА!
DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE NEW YORK CITY
(107 8-ма вул. між 2-3 сходами)
На складі великий вибір ВЕЛЮРОВИХ КАПЕЛЮХІВ. М'ясо най-
кращої якості в різних кольорах і найвищих фасонів власного
виробу та відомої марки КАПЕЛЮХИ — KNOX. Кожен капелюх
гарантований. Купувати в нас капелюхи — це гарантія
якості. Пригадуємо, що в нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛАНТЕРІЇ першої якості різно-
родні СОРОЧКИ 100% cotton, знамениті „JAYSON", на які даємо 18 місяців гаран-
тії та 100% даємо, які ніколи не треба прасувати. Всі сорочки гарантовані в пранні. У
великому виборі також: непромокальні ДОЩОВИКИ, ПАРАСОЛИ ІМПОРТОВАНІ
СВІТЕРИ, КРАВАТКИ, СКАРПЕТКИ, ПОСКИ, ШАЛІКИ, ПРАВДИВІ ЗАМШОВІ
КУРТКИ З ТЕПЛОЮ ПІДШИВКОЮ І БЕЗ (Zipper), а інші речі. Просимо зайти та
переконавшись про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну.
ВІДКРИТО В СУБОТУ СПЕЦІАЛЬНО ПЕРЕД СВЯТАМИ
Слухайте наш оголошення на Українській Радіограмі Романа Мариневича,
кожної суботи, о год. 9-й раз, WNYC 106.9.

SCHALLER & WEBER
— ДІМ ЯКОСТЕЙ —
• РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСЦЕ ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ •
• КОВБАСКИ • ШІНКИ •
ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ
In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) — TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue — AS 4-3210
In ASTORIA: 29-28 Steinway Street — IV 3-5540
In HEMPSTEAD: 310 Front Street — VA 1-7068
In FLUSHING: 41-06 Main Street — HI 5-2552
In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue — DE 5-1154

**Збори Відділів
УНСОЮЗУ**
СУБОТА,
8-го СІЧНЯ 1966 Р.
ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Річні
місячні збори Т-ва Дархаві-
щина — 275 Відд. о год. 7
веч. в церковній залі при
Sussex and Green St. Про-
ситься всіх членів прийти на
збори обов'язково, вислуха-
ти звіту уступної Управи
та вибрати управу на 1966
рік. — В. Юркіс, секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. Річні
загальні збори Т-ва ім. Д. Ві-
товського — 288 Відд. о год.
7:30 веч. в Укр. Горж. Кло-
бі при 2171 Wakeling Street.
Проситься Конгр. Комісія
перевірити фінансові доку-
менти в п'ятницю, 7 січня
1966 р. в цей самий доміш
о год. 7:30 веч. — М. Май-
чук, предс., О. Сомчило, кас.,
О. Варилка, секр.

**НЕДІЛЯ,
9-го СІЧНЯ 1966 Р.**
ВІЛІНІ, В. Вір. Річні збори
56-го Відд. УНС о год. 12-й
дня в церковній залі. Буде
вибір уряду на 1966 р. та
інші важкі справи. — І. Ко-
вальчик, предс., М. Медвідь,
секр.

ДЖАНСОН СІТІ, Н. П. Річні
загальні збори 21 Відд.
Т-ва Запорізька Січ о год.
2-й по пол. в приміщенні
Укр. Меморіального Осеред-
ку. На порядку: звіти за
1965 р., вибір нової управи
на 1966 р. — М. Гулачок,
предс., І. Варилка, секр.

Іван ВУЙКІВ
Знава
УКРАЇНСЬКА
ФУТРАНА ФІРМА
виконує на замовлення
НОВІ ФУТРА,
перемодовує прокожжені
футра по найновіших
фасонах.
Прямас футра на
переховання-storage
Відбір і доставка на місце.
J. WUJKIW, Inc.
Manufacturing Furrier
111 E. 7th Street
NEW YORK 9, N. Y.
Tel.: SPing 7-8710

Купуйте в підприємствах
що оголошуються
в „Свободі“

Трентон, Н. Дж.
МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ ДАВ ДИТАЧУ ОПЕРУ
„ПАН КОЦЬКИЙ“
21 листопада в Трентоні в
залі Джульєр Гай Скул
відбулася імпреза творів М.
Лисенка, що її влаштував
Український Музичний Ін-
ститут у Філадельфії. В
програму входили фрагмен-
ти з опер „Наталка Полтав-
ка“ і „Снігова краля“ та
„Пан Коцький“, дитяча ко-
мічна опера в чотирьох діях,
лібретто Дніпрової Чайки.
Ця вистава стала показ-
ником, як під культурним
оглядом українські імпрези
повинні виглядати. Не тільки
розуміння і музичне
зрозуміння були на першо-
му плані, але ініціатори
охопили цілість і зміли пе-
ренести слухача у світ фан-
тазії. Публіка відразу зло-
вила глибокий, чистий від-
дих, бо в цьому вечері ос-
новний елемент української
духовності був витягнений на
верх. І все те було б немож-
ливим, коли б не група ін-
туїтивістів, що безкорисно сто-
ять на сторожі музичного
виховання нашої молоді.
Душею і диригентом виста-
ви був Юрій Оранський.
Він додав декілька учителів
до оркестру Українського
Музичного Інституту, щоб
поставити її на вищий рі-
вень.
Нова музична сила на
нашому терені, Антоніна
Лисенко, перебрала вокаль-
ний вишкіл цієї вистави. В
короткому часі вона поста-
вила голоси співаків на ба-
зу вільного звучання. От,
хочби згадати Надію Оран-
ську, що несподівано під
проводом енергійної А. Ли-
сенко виказала співочий
талант з вирівняною канти-
леною, як також свободу
акторської гри. Це була ми-
ла і милозвучна Лисенка.
Наша Мовою в ролі Пана
Коцького оживляла оперу
темпераментним співом і ве-
селим м'явканням. Віталь-
ний Ведмедю була Антоні-
на Лисенко, що заїмповува-
ла нам своїм голосом і ак-
торською грою, Марія Пе-
трович (Заяць), Надія Тере-
щенко (Вовк) і Галія Сагата
(Кабан) — всі вони своєю
солідною підготовкою заок-
руглили цілість.
Треба підкреслити безко-
рисну працю Василя Овча-
ренка, що зміло зоркостру-
вав „Пана Коцького“ і зре-
дагував інтродукцію до тре-
тьої дії „Наталки Полтавки“
і фінальний фрагмент зі
„Снігової Краля“. До успіху
вечора причинилися режисер
Володимир Паздрій, проєкт
декорації Петра Андрусева,
декорації Ігора Хомачука і
малювання Іри Тани Бульби.
Автором веселих костюмів
і масок була Софія Лада.
Помогали аккомпаніатори Ок-
сана Білик, Лідія Бульба і
Ірена Чума.
Скромність, самокритика,
свідомість неелегантного за-
вдання і щира, віддана праця
організаторів вистави дають
нам запоруку, що наша му-
зична молодь є на початку
великого діла. Тому Ньюарк
і інші міста запросили Філа-
дельфійський УМІ повторити
у них цю імпрезу.
Дарія Гордишська —
Каравачик

КОМУНІКАТ
ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ ПОБУДОВИ
ПАМ'ЯТНИКА С.Л. П. С. О. ПІДГАЙНОМУ
В Торонті (Канада) ство-
рено Громадський Комітет
побудови пам'ятника на мо-
гілі с. л. п. С. О. Підгайного,
який відійшов на вічний спо-
чинок 14-го листопада і по-
хований в Торонті 16-го ли-
стопада 1965го року.
В погодженні з родиною і
за бажання численних дру-
зів і прихильників покійного
до складу Комітету увійшли
такі його близькі друзі:
В. Чмленко — голова,
письменник Улас Самчук та
інж. М. Приходько — заступ-
ники, проф. І. Сандул — се-
кретар, П. Лебединський —
скарбник, А. Панченко,
Ф. Артеменко, С. Скрипків-
ський, П. Богаткевич — чле-
ни. Контрольна Комісія: М.
Костюк — голова, О. Петри-
шин та І. Олійник — члени.
Крім побудови пам'ятника
Комітет ухвалив увічнити
його пам'ять також переви-
данням в українській мові
відомої його книжки під на-
звою „Недостріляні“. Цю
книжку видано малим тира-
жем, і її вже давно нема на
книжковому ринку. До цієї
книжки буде додана тре-
тя, ще ніде не друкована її
частина.
Цим шляхом Комітет звер-
тається до всіх українців, я-
кі шанували покійного і на-
лежно цинили його політич-
ну й літературну роботу на
еміграції, скласти свої по-
нишні пожертви на цю гідну
громадську ціль — увічнен-
ня пам'яті С. О. Підгайного.
По закінченні роботи Коміте-
ту звіт із збірки та про всі
витрати буде проголошено в
пресі.
Чеки та інші грошові до-
кументи вислати на:
„So-use“ Credit Union Ltd.,
406 Bathurst St., Toronto
2B, Ont., Canada. Account
No. 3910.
М. Чмленко — голова, У.
Самчук і М. Приходько —
заступ. І. Сандул — секретар

Різне
ЧУДО УСУНЕННЯ
СИВОГО ВОЛОСЯ
(для МУЖЧИН І ЖІНОК)
В теперішні часи багато сиво-
волосих фарбують собі сиве
підфарбкою, тому, що це ви-
падає на неприродне. Як отже
усунути сиве волосся без фар-
бування? Ось чудодійний роз-
чин, що діє по кількох ужит-
тях. Не треба вибирати кольо-
ру, жадних комплікацій, не
брудить. Вистачить посмару-
вати волосся кількох разів ран-
ком і сивина зникне на очах.
Не пропустіть цієї однієї
дорогої усунення сивини без
клопотів. Шліть цей вирізок
на адресу внизу і просить ви-
слати Вам (2) пляшечки NUVI-
DA. Платити \$8.50 поштареві
при доставі. Тоді за спеціаль-
ним зарядженням Ви можете
уникати цілу пляшку на про-
бу. Якщо будете невдоволені
способом дії — можете по-
вернути нежукну пляшку і
одержите повний зворот.
Шліть ім'я й адресу до:
TRYSAN CO. — Dept. 801
Peekskill, N.Y. 10567

Праця
MALE & FEMALE
EVENING ORDERLY 3 to 12
EVENING NURSES AID 3-12
Experienced only. Liberal be-
nefits, vacation.
METHODIST HOSPITAL
OF BROOKLYN
506 6th St. 780-3316
CANVASSERS
Door to door. Experience not
necessary. Light work. \$1.50 per
hour plus bonus on delivered
sale. Call bet. 10 AM & 12 noon
41-01 Bell Blvd, Bayside, Queens
Mr. Ski — HA 8-8044
ОПЕРАТОРИ, КИ
Досвідчені, секційна праця.
Добра платня, постійна праця.
Присми умовний праці. Те-
леф. цілий тиждень
VAN MULI SPORTSWEAR
1614 George St., Ridgewood
GLendale 6-3767

ЦІННИЙ ДАРУНОК
ПЕРЕДПЛАТА
„СВОБОДИ“
ДЛЯ ВАШИХ
РІДНИХ, ПРИЯТЕЛІВ ЧИ ЗНАЙОМИХ
Річна передплата тільки \$12.00
Канада, Джерзі Сіті і закордон — \$14.00
Замовлення залучуючи чек або моні ордер слати
„СВОБОДА“, 81-83 Grand St., Jersey City, N. J. 07303

Праця
HELP WANTED MALE
MACHINISTS
1st & 2nd class
Milling Machine Operators
Hydrotest Operators
Hand Finishers
Profilers Operators
INSPECTORS MECHANICAL
Steady work & overtime
Day and night shifts
Liberal company benefits
Blue Cross, Major Medical, Life
Insurance & Long Term
Disability
Call Mr. John at RA 8-4090
or apply in person, 9-4
ZARKIN
MACHINE CO.
34-19 10th St., L.I. City
Convenient Subways & Buses
An Equal Opportunity
Employer
STRUCTURAL
MECHANICAL
SANITARY
Immediate positions available
for engineering layouts, de-
signs, drafting and process
work for municipal and
industrial projects.
Sent resume and salary re-
quirement in confidence.
Personnel Director
HYDROTECHNIC CORP.
641 Lexington Avenue
New York, N.Y. 10022
An Equal Opportunity
Employer (M&F)
Fort Lee, N.J.
МЕХАНІКИ
ДО НАПРАВН АВТ
Вимагається кількох.
Досвід konieczny.
Телеф. Mr. Harris
(201) 947-7500
за домовленням інтерв'ю.

Праця
HELP WANTED MALE
MEN — For setting-up and
maintaining paper box machi-
nery. Experienced or will
train young men. Steady em-
ployment, periodic increases,
fringe benefits. Apply
ALEXANDER UNGAR INC.
15 Industrial Drive
New Brunswick, N.J.
Wanted
EXPERIENCED KNITERS
Full fashion knitting mills. For full
fashion knitting mill. Steady
year round employment under
excellent working conditions.
Day or night shifts. Apply, call
or write to Mr. Brown
Park Lane Fashions, Inc.
2832 Detroit Avenue
Cleveland, Ohio 216 271-4075
MEN WANTED
For shop work. Manufacturer
of aluminum doors and frames.
Good pay, steady work. Apply
EXTRUDAT METAL
PRODUCTS
454 Allwood Rd., Clifton, N.J.
MACHINIST 1st Class
JIG BORERS
INSTRUMENT ASSEMBLERS
Rapidly growing Mfg Co. Offers
liberal benefits & overtime. Call
all week.
Vanguard Instrument Corp.
20 Centennial Avenue
Roosevelt, L.I. 516 FR 8-8072

MACHINE SHOP
TRAINERS
Some mechanical Aptitude
necessary.
See our larger ad under
machinist.
ZARKIN MACHINE CO.
34-19 10th St., L.I. City
Convenient to Subways & Buses
An equal opportunity employer
The Viking Tool and Machine
Corp., now has immediate
openings for:
LATHE OPERATORS:
Class A lathe operators,
engine or turret; must do
own set up; on automatic
machines. Good base pay
plus incentive bonus and all
benefits. Only thoroughly ex-
perienced. 20 Main Street
Belleville, N.J. PL 9-9300
SOLDERERS
Experienced. Work with Solder-
ing Iron on Chocolate Molds.
Good pay. Steady nice working
conditions.
T. C. WEYGANDT CO.
165 Duane St. N.Y.C.
CO 7-0535

Alexander Smal
Agency
776 Springfield Ave.
IRVINGTON, N. J.
Tel.: 374-4400
на ПРОДАЖ
ДОМІ
1 род. дім в околиці укр. церкви
і школи. 7 кімнат, 1 гараж. —
\$19,900.

ІСТОРІЯ
УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ
(ДРУГЕ ВИДАННЯ ДОПОВНЕНО ДО 1964 Р.)
Ваша книга в друку
(перший том)
(Ціна з доставкою)
Видання І. У. К. Любо-
сово, на найкращому па-
пері, тверда обкладинка,
опрацьована в імітацію
шкіри, з золотодруком
та цільовою охоро-
ною оберткою, так, як
належить українській
культури.
Перший том має розділи:
Мітологія, Побут і Пис-
менство. Разом 480 сторі-
нок і 322 ілюстрації.
Ціна першого тому \$12.00
(з пересилкою).

Так виглядає І. У. К. в помен-
шенню. Дісна величина
10 x 7 1/4 x 1 1/4 ціла.

Замовлення вислати до
КЛЮВУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ:
Ukrainian Book Club
I. TYKTOR, PUBLISHER
P.O. Box 3597, B Winnipeg 4, Canada
(Віддати, виповнити і вислати)
ДО КЛЮВУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ:
Замовляю Історію Української Культури (перший том)
в ціні \$12.00. Належність пересилкою чеком, моніордером,
готівкою в листі. (Коль готівкою то в редискованій
листі).
Книгу прошу вислати на адресу:

MARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 5-3555, New York City
ВКРЕ НА СКЛАДІ: Кутя, мак,
маршальські гриби, правдивий
мед, імпорт, шоколада,
помідни і інш.

Різне
Українське Вислано Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430 — бажас
ВСІМ ВЕСЕЛИХ СВЯТ та
щасливого НОВОГО РОКУ
Дня 25 і 26-го грудня 1965 р.,
як також 1-го і 2-го січня 1966
року бюро буде закрито.
ПОТРЕБУЄТЬСЯ ГРОШЕЙ?
Позичи на оплату студій, ку-
пів і направи домі, авт,
лікарські рахунки і всілякі
потреби
Самопоміч
558 Summit Avenue
Jersey City 6, N. J.
Tel.: 793-1061 (між 6-8 веч.)

Нагробні
пам'ятники
з гарантією, від статки
на кожному цвинтарі.
Подасмо оформити без жадних
зобов'язань.
FEELLESS MEMORIALS
K. M. KARDOVICH
& W. BIELANSKYJ
65-81 Grand Avenue
Maspeth 78, L.I., N.Y.
DA 6-2123
На бажання вислано
каталоги.

ОБРАЗИ НИКИФОР
на святкові презентації. Ори-
гінальні з печаткою артиста, в
ціні від \$15.00 вгору, поручас
POL-ART GALLERY
121 Saint Marks Place
(8 вул. і Ave. A)
New York, N.Y. 10009
Tel.: (112) GR 5-8886. Відкри-
то від 10 ранно до 7 веч.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ
УНСОЮЗУ!
Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1457
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ДОСТОЙНА. СОВІСНА
ОБСЛУГА.
Українське-директор
Похоронного Заведення
HAKULIN
FUNERAL HOME
1414 W. Hunting Park Ave.
Philadelphia, Pa.
Phone DA 9-7061
ЧЛЕН УНСОЮЗУ

ІВАН КОВАЛЬЧУК
FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається Похоронами
в сестрі NEW JERSEY
Ціна приступна для всіх.
Обслуговує члена в найкращій.
У випадку смутку в родині,
кличте, як в день, так і
вночі!

JOHN KOWALCHYK
129 Grand Street
(cor. Warren Street)
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel.: HEnderson 4-5151

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговує ШИРА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 6-5555

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в БРОНХ, БРОКЛІН,
NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температу-
ра. Модерна каплиця до
ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: OZard 4-2598